



颱風或暴雨警告期間學員的上課安排  
Class Arrangement During Bad Weather Conditions

颱風 Typhoon

颱風訊號 Typhoon Signal	課程安排 Arrangement
一號颱風訊號 Typhoon Signal No. 1	照常上課 Classes will be held as scheduled
三號颱風訊號 Typhoon Signal No. 3	
八號或以上颱風訊號： Typhoon Signal No. 8 or above	上午停課 Morning session will be suspended (即取消在上午至下午一時三十分的課堂) Classes with commencement time before 1:30 pm will be cancelled
(a) 在上午六時十五分至十一時仍然懸掛 In force any time between 6:15 am - 11:00 am	
(b) 在上午十一時至下午四時仍然懸掛 In force any time between 11:00 am - 4:00 pm	下午停課 Afternoon session will be suspended (即取消在下午一時三十分至六時的課堂) Classes with commencement time before 6:00 pm will be cancelled
(c) 在下午四時或之後仍然懸掛 Hoisted after 4:00 pm	晚間停課 Evening session will be suspended (即取消在晚上六時開始或之後的課堂) Classes with commencement time after 6:00 pm will be cancelled
(d) 在上課期間懸掛 For session already started	即時終止在該時段進行的課堂 Session will be suspended immediately
(e) 在考試期間懸掛 For examination already started	考試繼續進行 / 終止將按情況而作決定 Continuation / postponement of the examination will be subject to the conditions  學員應衡量在安全情況下才自行離開。 Students are advised to remain there until conditions are safe to return home
(f) 在考試開始前懸掛 For examination not yet started	該時段舉行的考試將延期 Examination will be postponed
改掛三號風球或以下或除下所有風球 Lowering to Typhoon Signal No. 3 or lowering of all signals	若於上課前 2 小時已改掛三號風球或以下或除下所有風球，恢復所有課堂。(例：若下午 4 時已改掛三號風球，恢復黃昏六時的課堂。) Classes will resume if Typhoon Signal is lowered to signal No. 3 or below 2 hours before the session due to start. (For example, resume 6:00 pm classes if Typhoon Signal is lowered to Signal No. 3)

## 暴雨 Rainstorm

暴雨警告訊號 Rainstorm Warning	課程安排 Arrangement
黃色暴雨警告 Amber Rainstorm Warning	照常上課 Classes will be held as scheduled
紅色暴雨警告 Red Rainstorm Warning	
黑色暴雨警告 Black Rainstorm Warning (a) 在上午六時十五分仍然生效 In force any time after 6:15 am	上午停課 Morning session will be suspended (即取消在上午至下午一時三十分的課堂) Classes with commencement time before 1:30 pm will be cancelled
(b) 在上午十一時發出或仍然生效 In force any time after 11:00 am	下午停課 Afternoon session will be suspended (即取消在下午一時三十分至六時的課堂) Classes with commencement time before 6:00 pm will be cancelled
(c) 在下午四時或之後發出或仍然生效 In force any time after 4:00 pm	晚間停課 Evening session will be suspended (即取消在晚上六時開始或之後的課堂) Classes with commencement time after 6:00 pm will be cancelled
(d) 在上課或考試期間發出 For session / examination already started	所有課堂或考試應繼續進行。若在課堂或考試結束時，黑色暴雨警告訊號仍然生效，學員應衡量在安全情況下才自行離開。 Continue till the end of that session / examination. Students are advised to remain there until conditions are safe to return home
(e) 在考試開始前發出 For examination(s) not yet started	延期舉行考試。 Examination(s) will be postponed
改發黃色警告訊號或取消所有訊號 Lowering to Amber Rainstorm Warning or lowering of all signals	若於上課前 2 小時已改發黃色警告訊號或取消所有訊號，恢復所有課堂。(例：若下午 4 時已改發黃色警告訊號或取消所有訊號，恢復黃昏六時的課堂。) Classes will resume if Rainstorm Signal is lowered to Amber or lowering of all signals 2 hours before the session due to start. (For example, resume 6:00 pm classes if Rainstorm Signal is lowered to Amber)

學院職員將於警告訊號除下的 7 個工作天內，個別通知學員補課或補考的安排。

College staff will notify course participants on class arrangement / revised examination within 7 workings days after the warning has been lowered.

Dated 21 Oct 2010